
THAÍS PASSOS

Email: thaishpassos@gmail.com Phone: +1 (608) 695-3797 Website: www.exquisitumtranslations.com

Brazilian Portuguese linguist
English and Spanish to Portuguese translator
English ↔ Portuguese interpreter

TARGET LANGUAGE

- Brazilian Portuguese: native speaker

SOURCE LANGUAGES

- English: near-native speaker
- Spanish: fluent

SERVICES

- Translation
- Transcription
- Editing
- Interpretation (consecutive)

SPECIALIZATION

- Veterinary medicine
- Agriculture & Livestock
- Sustainability
- Dairy science
- Animal health and nutrition
- Bioenergy

PROFILE

- Eleven years of experience working in the Brazilian agribusiness sector
- In-depth knowledge of both Brazilian and US cultures (native of Brazil, living in the US since 2007)
- Outstanding research skills acquired during 8 years of graduate education in the US
- Top-quality writer and copy-editor of Portuguese
- Pro-activity in learning about the client's business in order to provide better-informed solutions
- Strong sense of teamwork and collaboration
- Excelent troubleshooting and analytical skills
- Long-term relationships with former co-workers, employers, and customers
- Diligent client communication
- Timeliness, reliability, and responsiveness

CERTIFICATION

- American Translators Association (ATA) Certified English to Portuguese translator
- ProZ.com Certified PRO English to Portuguese translator

EDUCATION

- Master of Arts in Latin American, Caribbean & Iberian Studies, University of Wisconsin, 2015
- Focus: Language, Linguistics, and Translation
- Master of Science in Agroecology, University of Wisconsin, 2010
- Bachelor of Science in Veterinary Medicine, Universidade Estadual Paulista (UNESP), Brazil, 1995

LinkedIn: www.linkedin.com/in/thaishpassos

THAÍS PASSOS

Email: thaishpassos@gmail.com Phone: +1 (608) 695-3797 Website: www.exquisitumtranslations.com

Brazilian Portuguese linguist
English and Spanish to Portuguese translator
English ⇔ Portuguese interpreter

EXPERIENCE

- **Freelance Translator, Exquisitum Translations, 2012-present**
 - Collaborates with the UW Gibbs Land Use and Environment Lab's research on soybeans in Brazil
 - Translated the book *Cow Signals – A practical guide for dairy farm management* (Jan Hulsen)
 - Translated training and technical material for companies such as UW-Extension, Milkrite, Rehagro, DeVry Education, Learning Games Network, Conapec Jr., and Zinpro Corporation
- **Freelance Interpreter, Exquisitum Translations, 2016-present**
 - Works as an English ⇔ Portuguese interpreter for United Language Group
 - Worked as an English ⇔ Portuguese interpreter for the World Dairy Expo and Rock River Laboratories
- **Portuguese Language Instructor, UW-Madison Division of Continuing Studies, 2014-present**
 - Facilitates learning of Brazilian Portuguese language and culture by adult community members
- **Spanish Translator and Interpreter, UW-Madison Cultural Linguistic Services, 2013**
 - Translated trainings, presentations, workshops, and documents for Hispanic UW employees
 - Facilitated interpretation of work-related concerns of Hispanic employees and job applicants
- **Research Assistant, UW-Madison Biological Systems Engineering Department, 2007-2012**
 - Collaborated with faculty and graduate students on research projects related to dairy sustainability
- **Consultant, Instructor and Training Coordinator, Casmil, DeLaval, and Rehagro - Brazil, 1996-2006**
 - Coordinated face-to-face courses for farm managers, veterinarians, and other agricultural workers
 - Provided guidance for farmers on best management practices and problem-solving for their operations
 - Administered training to service technicians throughout Brazil and in Medellín, Colombia
 - Oriented milking machines dealership owners on improving their customer service practices
 - Helped develop, implement, and manage a farm-to-table milk quality program

MEMBERSHIP

- American Translators Association (ATA)
- Midwest Association of Translators and Interpreters (MATI), Board member
- Associação Brasileira de Tradutores (ABRATES)

CAT TOOLS

- SDL Trados Studio 2017
- CafeTran Espresso

LinkedIn: www.linkedin.com/in/thaishpassos